



Gelkompressen Compresses-gel Compresse gel



Trocken aufbewahren
Craint l'humidité
Mantenere asciutto



Nicht wiederverwenden
Ne pas réutiliser
Non riutilizzare



Made in Switzerland
Hersteller/Fabricant/Fabbricante:



IVF HARTMANN AG, Victor-von-Bruns-Strasse 28
8212 Neuhausen, Switzerland
www.ivf.hartmann.info



Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich



M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

MIGROS
5203.521

35986 (02/26)

M-Plast Gelkompressen

Mit Gel beschichtete Wundauflage zur Versorgung von Schürf-, Schnitt-, Risswunden und leichten Brandwunden. Das Gel vermindert ein Verkleben mit der Wunde und gewährleistet einen schmerzarmen Verbandswechsel.

Was sind M-Plast Gelkompressen?

M-Plast Gelkompressen ist eine mit Polysaccharid (natürliche Stärke) beschichtete, saugstarke Wundkompressen. Im Kontakt mit der Wunde bildet diese Beschichtung ein Gel. Es vermindert, dass der Saugkörper mit der Wunde verklebt und hat einen leichten initialen kühlenden Effekt.

Wie lautet die Zweckbestimmung?

M-Plast Gelkompressen ist eine zum Einmalgebrauch bestimmte, unsterile Wundkompressen zur Behandlung von blutenden, nässenden und trockenen Wunden wie Schnitt- und Schürfwunden, leichten Brandwunden (Grad 1–2a), Quetschungen und Risswunden.

Welche Vorteile bieten M-Plast Gelkompressen?

Das Gel, das sich im Wundkontakt bildet, bietet folgende Vorteile:

- Es übt einen leichten initialen kühlenden Effekt aus.
- Es reinigt die Wunde von Blut und Wundsekret.
- Es vermindert die Verklebung des Saugkörpers mit der Wunde, daher ist der Verbandswechsel schmerzarm.
- Das Gel hält die Wundränder weich und geschmeidig und das neu gebildete Gewebe bleibt beim Verbandswechsel mehrheitlich intakt, d.h. die Wunde wird in der Heilung nur minimal gestört.

M-Plast compresses-gel

Pansement avec revêtement en gel destiné au traitement des écorchures, coupures, égratignures et brûlures légères. Le gel permet d'éviter que le pansement n'adhère à la plaie et garantit un changement indolore du pansement.

Qu'est-ce que M-Plast compresses-gel?

M-Plast compresses-gel est une compresse à fort pouvoir absorbant dotée d'un revêtement en polysaccharide (amidon naturel). Au contact avec la plaie, l'amidon du revêtement se transforme en un gel qui empêche le coussin absorbant d'adhérer à la plaie et produit un léger effet refroidissant au moment de la pose du pansement.

Usage

M-Plast compresses-gel est une compresse à usage unique, non stérile, destinée aux plaies saignantes, suintantes et aux plaies sèches telles que les coupures, les écorchures, les brûlures légères (degré 1 à 2a), les contusions et les égratignures.

Avantages du pansement M-Plast compresses-gel

Le gel formé au contact de la plaie offre les avantages suivants:

- Il produit un léger effet refroidissant au moment de la pose
- Il permet de nettoyer la plaie du sang et de l'exsudat
- Il permet de réduire le risque d'adhésion du coussin absorbant de la compresse à la plaie, et donc un changement indolore du pansement
- Il permet de maintenir les berges de la plaie souples et les tissus nouvellement formés intacts de manière à ne gêner que très peu la cicatrisation.

M-Plast compresse gel

Medicazione rivestita di gel per la cura di escoriazioni, lesioni da taglio, lesioni lacere e ustioni leggere. Il gel riduce la tendenza ad incollarsi alla ferita e garantisce un cambio indolore della medicazione.

Che cosa è M-Plast compresse gel?

M-Plast compresse gel è una compresse assorbente rivestita con un polisaccaride (amido naturale) che, al contatto con la lesione, forma un gel. Questo impedisce alla compresse assorbente di incollarsi alla lesione ed esercita un leggero effetto rinfrescante iniziale.

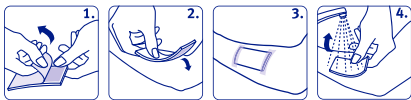
Come utilizzarla?

M-Plast compresse gel è una compresse assorbente monouso non sterile per la cura di lesioni sanguinanti, essudanti e asciutte quali le lesioni da taglio e le escoriazioni, le ustioni leggere (1°–2° grado), le contusioni e le lesioni lacere.

Quali benefici offre M-Plast compresse gel?

Il gel che si forma a contatto con la lesione offre i seguenti benefici:

- Esercita un lieve effetto rinfrescante iniziale.
- Pulisce la lesione dal sangue e dal secreto da lesione.
- La compresse assorbente non si incolla alla lesione rendendo indolore la rimozione della medicazione.
- Il gel mantiene i bordi della lesione morbidi ed elastici e durante la sostituzione della medicazione il tessuto appena formato rimanete integro, vale a dire non si compromette la guarigione della lesione.



Wie verwenden Sie M-Plast Gelkompressen?

Ziehen Sie zuerst die Schutzfolie von der Beschichtung ab und legen Sie die beschichtete (glänzende) Seite auf die Wunde. Bei trockenen Wunden kann die Komresse z. B. mit Ringer-Lösung oder einem Wundgel befeuchtet werden, um die Möglichkeit einer Wundverklebung weiter zu minimieren. Befestigen Sie die Komresse nun mit einem geeigneten Fixationsmittel wie einem Fixierpflaster oder einer Fixierbinde. Im Falle eines Verklebens mit der Wunde durchnässen Sie die Komresse und lassen Sie sie ein paar Minuten einweichen, bevor die Komresse vorsichtig abgenommen wird.

Mode d'emploi du M-Plast compresses-gel

Retirez le film de protection du revêtement et posez le pansement côté revêtement (côté brillant) sur la plaie. S'il s'agit de plaies sèches, la compresse peut être humidifiée avec le liquide de Ringer ou avec un gel pour les plaies de façon à éviter que le pansement n'adhère à la plaie. Fixez la compresse par un moyen de fixation adapté tel qu'un sparadrap de fixation ou une bande de fixation. Si le pansement a adhéré à la plaie, mouillez-le abondamment et laissez-le se ramollir pendant quelques minutes avant de le retirer avec précaution.

Come si utilizza M-Plast compresse gel?

Togliere dapprima la pellicola protettiva dal rivestimento e applicare la parte rivestita (lucida) sulla lesione. Inumidire le lesioni asciutte ad es. con la soluzione Ringer o un gel per lesioni per minimizzare ulteriormente la possibilità di incollarsi alla lesione. Fissare con un mezzo di fissaggio idoneo come un cerotto di fissaggio o una fascia di fissaggio. Se la compressa rimane incollata alla lesione, inumidirla e lasciarla ammorbidire per qualche minuto prima di rimuoverla con delicatezza.

Welche Nebenwirkungen können M-Plast Gelkompressen haben?

Für die M-Plast Gelkompressen sind bisher keine Nebenwirkungen beobachtet worden.

Welche Kontraindikationen gibt es für M-Plast Gelkompressen?

Für die M-Plast Gelkompressen bestehen keine Kontraindikationen.

Was sind die Risiken bei einem Mehrfachgebrauch?

M-Plast Gelkompressen sind ausschliesslich für den Einmalgebrauch gedacht. Bei einer Mehrfachanwendung verliert das Produkt die Funktionsfähigkeit und weist keine Saugleistung mehr auf. Zudem besteht die Gefahr einer Infektion durch die bereits verwendete Komresse aufgrund einer Übertragung von Keimen.

Was ist ferner zu beachten?

Berühren Sie nach dem Entfernen der Schutzfolie die beschichtete (glänzende) Seite nicht mehr, bevor Sie die Komresse auf der Wunde applizieren und schliessen Sie die Faltschachtel der M-Plast Gelkompressen nach jedem Gebrauch wieder. Bei auftretenden Wundschmerzen, Unwohlsein oder erhöhtem Exsudieren der Wunde gehört diese unter ärztliche Kontrolle. Wie lange Sie die M-Plast Gelkompressen verwenden dürfen, zeigt Ihnen das Verfalldatum auf der Faltschachtel.

Hinweis an den Anwender und/oder Patienten:

Jeder schwerwiegende Vorfall, der sich in Bezug auf die Verwendung dieses Produktes für den Anwender und/oder Patienten ereignet, sollte dem Hersteller gemeldet werden und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist.

Wie sollen die M-Plast Gelkompressen nach der Anwendung entsorgt werden?

Die Entsorgung unterscheidet sich nicht von der Handhabung wie bei allgemein verschmutztem Wundverbandmaterial. Entsorgen Sie die benutzte Komresse sofort nach der Verwendung sorgfältig im Hausmüll, um Kontaminationen mit anderen Personen und der Umgebung zu vermeiden.

Stand der Information: Februar 2020

Effets indésirables du M-Plast compresses-gel

A ce jour, aucun effet indésirable du M-Plast compresses-gel n'est connu.

Contre-indications à l'usage du M-Plast compresses-gel

Aucune.

Risques en cas d'usage multiple

M-Plast compresses-gel est destiné exclusivement à usage unique. En cas d'usage multiple, le produit perd son pouvoir absorbant et ne remplit plus sa fonction. En outre, la réutilisation de la compresse entraîne un risque d'infection dû à la contamination par les germes et les bactéries.

Précautions d'utilisation

Après avoir retiré le film de protection sur le revêtement du pansement (côté brillant), évitez tout contact avant d'appliquer la compresse sur la plaie. Réfermez la boîte de pansements M-Plast compresses-gel après chaque utilisation. Si la plaie devient douloureuse ainsi qu'en cas de nausée ou d'une augmentation de l'exsudat, il convient de consulter un médecin. La date de péremption figurant sur l'emballage vous permet de savoir pendant combien de temps vous pouvez utiliser M-Plast compresses-gel.

Information destinée à l'utilisateur et/ou au patient

Tout incident grave subi par l'utilisateur et/ou le patient dans le cadre de l'utilisation de ce produit doit être communiqué au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat-Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

Elimination du M-Plast compresses-gel après utilisation

Les pansements M-Plast compresses-gel s'éliminent comme tout autre matériel de pansement usagé. Eliminez la compresse immédiatement après l'usage dans les déchets ménagers afin d'éviter la contamination d'autres personnes et de l'environnement.

Date de dernière révision: février 2020

Quali effetti collaterali può avere M-Plast compresse gel?

Finora non si è avuto notizia di effetti collaterali per M-Plast compresse gel.

Quali sono le controindicazioni per M-Plast compresse gel?

Per M-Plast compresse gel non esistono controindicazioni.

Quali rischi sussistono in caso di multiuso?

M-Plast compresse gel è previsto soltanto per il monouso. Nel caso di multiuso il prodotto perde la funzionalità e il potere assorbente. Inoltre sussiste il pericolo di un'infezione veicolata dalla compressa già utilizzata riconducibile a una trasmissione di germi e batteri.

Di che altro tenere conto?

Dopo avere tolto la pellicola di protezione non toccare più la parte rivestita (lucida) prima di applicare la compressa sulla lesione e richiudere la scatola del M-Plast compresse gel dopo ogni utilizzo. Se si manifestano dolori della lesione, malessere o maggiore essudazione della lesione si rende necessario l'intervento del medico. Usare il M-Plast compresse gel entro la data di scadenza indicata sulla confezione.

Avvertenza all'utente e/o al paziente:

Ogni evento grave che si manifesta riguardo all'uso di questo prodotto per l'utente e/o il paziente deve essere comunicato al produttore e alle autorità competenti dello Stato membro nel quale l'utente e/o il paziente è domiciliato.

Come smaltire M-Plast compresse gel dopo l'utilizzo?

Lo smaltimento non si differenzia dalla gestione del comune materiale per fasciare utilizzato. Smaltire la compressa utilizza subito dopo l'utilizzo nei rifiuti domestici per evitare contaminazioni con le altre persone e i dintorni.

Data di revisione del testo: febbraio 2020